

Tahlil Akhtā' al-Kalām al-'Arabīy li-Ṭullāb al-Ṣaff al-Hādī 'Ashar bi al-Madrasah al-Thānawīyyah al-Islāmiyyah al-Hukūmiyyah Simalungun

تحليل أخطاء الكلام العربي لطلاب الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيمالونجون

Rizky Saifurrahman¹, E-mail: rizky0302202105@uinsu.ac.id, Universitas Islam Negeri Sumatera Utara, Indonesia
Fatma Yulia², E-mail: fatmayulia@uinsu.ac.id, Universitas Islam Negeri Sumatera Utara, Indonesia



This is an open access article under the CC-BY-SA license

©2022 by the authors. Submitted for possible open access publication under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC-BY-SA) (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>)

DOI: <http://dx.doi.org/10.30983/huruf.v5i1.9357>

Submission: April 26, 2025

Revised: June 25, 2025

Published: June 25, 2025

Abstract

This research aims to analyze the types of Arabic speaking errors made by 11th-grade students at MAN Simalungun and identify the underlying factors. The approach used is descriptive qualitative with methods of observation, interviews, and written tests. The research results show that students' speaking errors are divided into three main categories: phonology, morphology, and syntax. Phonological errors include the pronunciation of letters with specific articulation and the incorrect use of thick-thin sounds. Morphological errors occur in the use of singular, dual, and plural forms, as well as gender agreement in adjectives. Syntactic errors include the arrangement of nominal sentences, the use of prepositions, and the incorrect use of adjectives. The main factors influencing these errors are mother tongue interference, teaching methods, and lack of intensive practice. This study recommends the development of teaching methods based on phonetic and grammatical practice to effectively improve students' speaking skills.

Keywords: Arabic Speech, Phonetic, Morphological and Grammatical Errors

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل أنواع الأخطاء في الكلام باللغة العربية التي ارتكبتها طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيمالونجون، بالإضافة إلى تحديد العوامل المؤثرة فيها. انتهج هذا البحث منهجا وصفيا نوعيا من خلال أساليب الملاحظة، والمقابلة، والاختبار التحريري. أظهرت نتائج البحث أن أخطاء الكلام لدى الطلاب تنقسم إلى ثلاث فئات رئيسية: صوتية، وصرفية، ونحوية. تشمل الأخطاء الصوتية نطق الحروف بطريقة غير صحيحة واستخداماً خاطئاً للتفخيم والترقيق. أما الأخطاء الصرفية فتظهر في استخدام صيغة المفرد والمثنى والجمع، وكذلك في مطابقة الجنس في الصفات. وتتمثل الأخطاء النحوية في ترتيب الجمل الاسمية، واستخدام حروف الجر،



والاستخدام غير الصحيح للصفات. وتبين أن العوامل الرئيسة المؤثرة في هذه الأخطاء هي: تأثير اللغة الأم، وأساليب التدريس، وقلة الممارسة المكثفة. ويوصي هذا البحث بتطوير أساليب تدريس تعتمد على الممارسة الفونولوجية والنحوية لتحسين مهارة الكلام لدى الطلاب بشكل فعال.

الكلمات المفتاحية: تحليل الأخطاء، الكلام العربي، الأخطاء الصوتية والصرفية والنحوية

أ. مقدمة

اللغة العربية باعتبارها لغة من اللغات الدولية واللغة المقدسة في الدين الإسلامي تلعب دوراً مهماً في سياق التعليم والتواصل. في إندونيسيا، وخاصة بين الطلاب الذين يدرسون في المؤسسات التعليمية الدينية مثل المدارس الثانوية الإسلامية الحكومية، يُعتبر إتقان اللغة العربية غالباً أحد المهارات الأساسية لتعميق الفهم الديني. ومع ذلك، على الرغم من أن اللغة العربية تُدرّس بشكل مكثف في هذه المدارس، إلا أن هناك تحديات مختلفة يواجهها الطلاب في عملية الكلام باللغة العربية بشكل فعال.

المدرسة الثانوية الحكومية سيمالونجون هي إحدى المؤسسات التعليمية في منطقة سيمالونجون سومطرة الشمالية، إندونيسيا. كجزء من نظام التعليم في المدارس الدينية، تدمج هذه المدرسة المنهج الوطني مع التعليم القائم على الدين الإسلامي. تحتضن المدرسة أربع حصص لمادة اللغة العربية أسبوعياً ويدعمه معلمون مؤهلون، مما يمكن الطلاب من الحصول على تعرض مكثف كافٍ للغة العربية. هذا يصبح عاملاً مهماً في تحليل كفاءة الطلاب وكذلك تحديد أسباب الأخطاء في الكلام.

في تعليم اللغة أربع مهارات وهي مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة التي تُطوّر في تعليم اللغة العربية. هذه المهارات الأربع مرتبطة ببعضها ببعض. وتدعم بعضها البعض. ومع ذلك، في هذه الدراسة، يركز الباحث على مهارة الكلام لدى طلاب الصف الحادي عشر من هذه المدرسة. لا يُعتبر الشخص مؤهلاً للغة العربية إلا إذا كان قادراً

على الكلام بها مثل الناطقين بها، ويفهم المعنى عند التحية بها، ويعرف المقصد والمعنى من كلماته¹

في عملية الكلام، قد يتم العثور على بعض الأخطاء اللغوية، خاصة في مرحلة تعلم اللغة الأجنبية للمبتدئين. لتجنب سوء الفهم في التواصل، من الضروري إجراء تحليل الأخطاء اللغوية لتصحيحها. يركز هذا التحليل على الجوانب الصوتية والصرفية والنحوية لطلاب الصف الحادي عشر للمدرسة الذين يدرسون اللغة العربية²

في تعلم اللغة العربية، غالبًا ما يتأثر الطلاب بلغتهم الأم، مما يؤثر بشكل إيجابي أو سلبي على تعلم اللغة العربية. يحدث التأثير الإيجابي عندما كانت هناك تشابهات في المفردات أو بنية القواعد النحوية، بينما ظهر التأثير السلبي في شكل تداخل، مثل أخطاء نطق الحروف والفونيمات أو أخطاء الصرف والتركيب النحوي بسبب اختلاف بنية اللغة. ولعبت العوامل مثل كثافة التدريب، وبيئة التعليم، وطرق التدريس دورًا مهمًا في تقليل التأثيرات السلبية للغة الهدف. ويمكن للطلاب التغلب على العقبات التي تسببها تدخلات اللغة الأم وتسريع إتقان الكلام باللغة العربية من خلال استخدام نهج تدريس مناسب.⁴ هدفت هذه الدراسة إلى تحليل الأخطاء الشائعة في الكلام باللغة العربية التي حدثت غالبًا في المدرسة. في المناطق النائية مثل سيمالونغون، لا تزال الأبحاث المماثلة محدودة، لذا من المهم تحليل الأخطاء الشائعة وتحديد أسبابها. تُعدُّ محدودية الوصول إلى الموارد، مثل المواد القرائية والوسائط الرقمية باللغة العربية، أحد العوامل التي يمكن أن تؤثر على قدرة الطلاب على الكلام باللغة العربية لدى الطلاب البيئة النائية. يمكن أن توفر نتائج هذه الدراسة رؤى جديدة ذات صلة لتحسين جودة تعليم اللغة العربية.

بالإضافة إلى ذلك، تهدف هذه الدراسة أيضًا إلى مساعدة المعلمين في وضع أساليب تدريس أكثر فعالية. من خلال معرفة أنواع الأخطاء التي تحدث بشكل متكرر، يمكن

¹ Hafidhah Syafni, 'Tahlil Al Akhta' An Nibri Wa At Tanghimiy Fi Muhadatsati At Thalabah Al Yaumiyyah Bi Al Lughah Al Arabiyyah', 2023, pp. 199–210, doi:10.35316/lahjah.

² Wulandari, 'Analisis Kesalahan Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Siswa Kelas XI SMA Negeri 8 Surabaya', *Laterne*, 6.2 (2017), pp. 1–8 <<https://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne/article/view/20046>>.

³ Maskuri Maskuri and others, 'Analisis Kesalahan Dalam Menggunakan Lahjah Arabiyah Pada Maharah Kalam', *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab Dan Pendidikan Bahasa Arab*, 4.2 (2023), pp. 159–70, doi:10.35316/lahjah.v4i2.159-170.

⁴ Fahrur Rozi, 'At Tadkhilu Al Laghiy', *Ihya Al-Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 2015, pp. 159–66



للمعلم تعديل المواد التعليمية لتكون أكثر دقة ومساعدة الطلاب على تحسين مهاراتهم في الكلام. هذا أيضًا مهم لتحسين إتقان اللغة العربية كمادة دراسية في المدارس، وهو أمر أساسي لفهم الكتب والسياقات الدينية.

الأبحاث السابقة المتعلقة بتحليل الأخطاء الكلامية، وخاصة في اللغة العربية، قد أُجريت كثيرًا منها: تحليل الأخطاء اللغوية في مهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية في مدينة باتو جاوى الشرقية⁵، تحليل الأخطاء اللغوية في اللغة العربية⁶، تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الحادي عشر في المدرسة الثانوية الحكومية في باتو⁷. ومن جهة أخرى أن البحث الذي أجراه عمرو الله وحسنة بعنوان تحليل الأخطاء الفونولوجية في قراءة نصوص اللغة العربية لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية في لامبونج الجنوبية⁸. الذي بحث عن الأخطاء الصوتية للطلاب. البحث بعنوان تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب معهد الأئمة العالي مرجوساري مالانج⁹. البحوث السابقة التي أُجريت كانت لا تزال عامة وأُجريت في جزيرة جاوة. أما التجديد في البحث الذي يميزه عن الأبحاث السابقة فهو في تحليل موضوع الدراسة ونطاقها، حيث قام هذا البحث بتحليل ثلاثة جوانب رئيسية للأخطاء اللغوية بشكل محدد، وهي الصوتيات، والصرف، والنحو، التي لم يتم دراستها بعمق في الأبحاث السابقة.

ب. منهج البحث

أُجري هذا البحث على ثلاثين طالبًا من طلاب المدرسة كانوا موضوع الدراسة. تستخدم هذه الدراسة نهجًا وصفيًا نوعيًا، باستخدام أسلوب الملاحظة والمقابلة مع تقنية تحليل الأخطاء والتقييم. تُستخدم تقنية تحليل الأخطاء لتحديد وتصنيف وتحليل

⁵ Ermila Susanti Harahap, 'Tahlil Al Akhta' Al Lughawiyah Fi Maharah Al Kalami Bi Al Madrasati Al Mutawassithah Al Hukumiyyati Batu Jawa Asy Syarqiyyah', 2020, pp. 1-83.

⁶ Nurkholis Nurkholis, 'Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab', *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 1.01 (2018), p. 10, doi:10.32332/al-fathin.v1i01.1186.

⁷ Alfa Faizah Husna, 'Tahlil Al Akhta' Ash Shoutiyyah Fi Maharati Al Kalami Lada Talamidzu Al Fashli Al Hadi Asyar Fi Al Madrasati Ats Tsanawiyati Al Hukumiyyati Batu', 2022, pp. 1-17.

⁸ Muhammad Afif Amrulloh and Haliyatul Hasanah, 'Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan', *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab*, 3.2 (2019), p. 209, doi:10.29240/jba.v3i2.815.

⁹ Friscal Prayoga, 'Tahlil Al Akhta' Ash Shoutiyyah Fi Maharati Al Qiraati Lada Thullab Ma'had Al Aimmah Al 'Aliy Marjosari Malang', 2019.

الأخطاء في مهارة الكلام باللغة العربية لدى الطلاب. تم جمع البيانات من خلال تسجيل المحادثات، وملاحظة الطلاب الشفوية، والتقييم من خلال الاختبارات الكتابية. موضوع هذا البحث يركز على طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة من خلال تقديم ورقة تحتوي على عدة فقرات مكتوبة باللغة العربية وبعض مقاطع الحوار باللغة العربية للطلاب وتقسمهم إلى عدة مجموعات وإعطاء بعض الطلاب اختباراً كتابياً لقياس قدرة ومعرفة الطلاب.

استخدمت هذه الدراسة نهجاً تحليلياً للبيانات التي تم الحصول عليها من الملاحظات والمقابلات مع الطلاب، ومن المتوقع أن قدمت هذه الدراسة صورة واضحة عن الأنماط الشائعة للأخطاء والعوامل المسببة لها. بالإضافة إلى ذلك، هدفت هذه الدراسة أيضاً إلى تقديم توصيات عملية يمكن استخدامها لتحسين فعالية تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية، مما يمكن أن يساعد الطلاب على تحقيق إتقان أفضل للغة العربية وزيادة ثقتهم في التواصل.

تمت عملية جمع البيانات باستخدام الملاحظة، حيث تم استخدام هذه التقنية للبحث عن معلومات حول أخطاء الكلام باللغة العربية لدى طلاب الصف الحادي عشر في هذه المدرسة. بالإضافة إلى ذلك، قام الباحث بملاحظة العلاقة الاجتماعية بين المعلم والطلاب في أنشطة التعليم والتعلم. يقوم الباحث بإجراء مقابلة مع المعلمين للحصول على بيانات خلفية الطلاب حول أصل المدرسة التي ينتمي إليها الطلاب، وهذا يؤثر على طريقة كلام الطلاب باللغة العربية في هذه المدرسة. يستخدم الباحث الاختبار الكتابي لمعرفة قدرة الطلاب ومعرفتهم. ويستخدم التوثيق ليكون دليلاً على أخطاء الكلام لدى طلاب الصف الحادي عشر في هذه المدرسة.

ج. نتائج البحث ومناقشتها

وفقاً لعمر صديق عبد الله في عمله "تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها"¹⁰ فهناك عدة جوانب مهمة يجب إتقانها لتحقيق إتقان شامل للغة العربية. إحدى الجوانب الرئيسية هي إتقان المفردات التي تشكل أساساً لفهم المعاني والتعبير عنها في مختلف

¹⁰ Abdullah Umar Shiddiq, 'Ta'lim Allughah Al'Arabiyah Linnatiqina Bighairiha' (Darul Alaamiyah, 2008).



السياقات. بالإضافة إلى ذلك، فإن القدرة على الاستماع بشكل فعال مهمة أيضًا في التقاط النغمة والنطق الصحيح، مما يساعد بدوره على تحسين مهارة الكلام.

تُعتبر القدرة على الكلام محور التركيز الرئيسي في تعلم اللغة، حيث إن ممارسة الكلام بشكل دوري ضرورية للغاية. يحتاج الشخص أيضًا إلى فهم قواعد اللغة العربية التي تشمل النحو والصرف لبناء الجمل الصحيحة وفهم التركيب الصرفي لهذه اللغة. بالإضافة إلى ذلك، فإن القدرة على القراءة والكتابة تعد أيضًا مكونين مهمين يجب مراعاتهما في تعلم اللغة العربية، لأن كلاهما يدعمان التمكن الشامل.

النطق الصحيح هو أيضًا أحد المفاتيح المهمة التي أكد عليها عمر صديق عبد الله. ويرجع ذلك إلى أن اللغة العربية تحتوي على قواعد صوتية محددة، مما يجعل الخطأ في النطق يمكن أن يغير معنى الكلمة. بالإضافة إلى إتقان الفني، فإن فهم الثقافة والسياق الاجتماعي المحيط باللغة العربية مهم أيضًا لتعميق المهارة التواصلية في تلك اللغة. التدريب المستمر وتطبيق اللغة في الحياة اليومية موصى به بشدة لجعل عملية التعلم أكثر فعالية وطبيعية. في هذا البحث سيتم توضيح العوامل التي تسبب الأخطاء في الكلام عند تعلم اللغة العربية.

بينما وفقًا لأبي محفوظ ابتسام¹¹ لكي يتمكن الشخص من الكلام باللغة العربية بشكل جيد، يحتاج إلى إتقان المهارات اللغوية الأربع عن طريق تدريب مستمر ومنظم، بدءًا من فهم الأصوات وبنية الجمل وصولاً إلى القدرة على التعبير عن النفس باللغة العربية بشكل صحيح.

بالإضافة إلى ذلك، أكد أبو محفوظ ابتسام على أهمية إتقان النحو والصرف، والمفردات، وكذلك فهم السياق الثقافي الموجود في اللغة العربية. يساعد إتقان النحو الطلاب على فهم بنية الجمل واستخدامها بشكل صحيح، بينما تُثري المفردات قدرتهم على التعبير عن المعاني. من خلال فهم السياق الثقافي، يمكن للشخص أن يتواصل بشكل أكثر دقة وفعالية وفقًا للمعايير والتعبيرات الشائعة في اللغة العربية. لذلك، قام الباحث بمناقشة الجوانب الصوتية والصرفية والنحوية في نطق اللغة العربية لطلاب الصف الحادي عشر في المدرسة.

¹¹ Abu Mahfudz Ibtisam Mahfudz, *Al Maharat Al Lughawiyah* (Darul Tadmuriyyah, 2017).

علم الصوتيات هو العلم الذي يتناول نطق الكلمات أو الجمل التي تنتج أصواتاً دون مراعاة معنى تلك الكلمات. والمورفولوجيا هي دراسة المورفيم. كلمة "تكتب" على سبيل المثال، يمكن تحويلها إلى "كتابة، مكتوب، كتابة، كتابات، إلخ". عملية التغير والمعاني التي تظهر من هذا التغير هي موضوع النقاش في علم الصرف. النحو هو وضع الكلمات معاً لتشكيل مجموعات من الكلمات أو الجمل، وفي مجموعات الكلمات لتشكيل جمل.¹² عملية التعلم هي عملية تعليمية تتضمن تفاعلاً بين المعلم والطلاب مع مختلف المكونات التي تؤثر عليها، لأن فعالية التعليم والتعلم تحددها بشكل كبير كيفية حدوث التفاعل الديناميكي بين المعلم والمتعلم أو بين المعلم الذي يقوم بوظيفة التعليم والطلاب الذي يقوم بوظيفة التعلم. هذا لا يخلو من دور كيفية الكلام باللغة العربية بشكل صحيح¹³

1. مفهوم تحليل الأخطاء

تحليل الأخطاء هو عملية في اللغة تهدف إلى تحديد وتصنيف وفهم الأخطاء التي يرتكبها متعلمو اللغة، سواء شفهاً أو كتابياً. والخطأ النحوي هو الخطأ المتعلق بمواضيع النحو، مثل المفرد، والمثنى، والجمع، والتكرار، والتجميع، وغيرها.¹⁴ يساعد هذا التحليل المعلمين أو الباحثين على معرفة أنواع الأخطاء التي تظهر بشكل متكرر والعوامل التي تسبب تلك الأخطاء. من خلال إجراء هذا التحليل، يمكن تصميم خطوات تصحيحية لتحسين مهارات اللغة لدى الطلاب. في سياق تعلم اللغة، يُستخدم تحليل الأخطاء عادةً لـ (١) تحديد أنواع الأخطاء: مثل الأخطاء النحوية، المفردات، النطق، أو بنية الجملة. (٢) البحث في أسباب الأخطاء: مثل انتقال اللغة الأولى، سوء فهم مفهوم القواعد، أو الأخطاء المنهجية المتكررة. (٣) اقتراح استراتيجيات التصحيح: لكي يتمكن الطلاب من التعلم من الأخطاء وتحسين مهاراتهم اللغوية.

¹² Sahkholid Nasution, *Pengantar Linguistik Arab*, ed. by Mohammad Kholison (Lisan Arabi, 2017).

¹³ Umami Kalsum and Muhammad Taufiq, 'Upaya Guru Meningkatkan Maharah Istima' Melalui Metode Storytelling Pada Siswa Kelas X', *Journal of Education Research*, 4.3 (2023), pp. 1251–58, doi:10.37985/jer.v4i3.314.

¹⁴ Dara Asyiraf, 'Tahlil Al Akhta' An Nahwiyyah Fi Maharati Al Kalami Lada Tholibat Alfashl As Sabi' Bi Ma'hadi Muhammadiyah Abdurrozzaq Fakhrudin Yogyakarta', *Sanaamul Quran*, 3 (2022), pp. 119–25 <<https://doi.org/10.62096/sq.v3i2.46>>.



تعتبر هذه الطريقة مهمة في تطوير نهج تعليم اللغة بشكل أكثر فعالية ومساعدة الطلاب على تجنب تكرار نفس الأخطاء في المستقبل. من خلال إجراء تحليل الأخطاء اللغوية، يمكن أن يساعد المعلم في معرفة نوع الأخطاء المذكورة، ومجال الأخطاء، وطبيعتها، ومصدرها، وأسبابها. عندما يجد المعلم الأخطاء، يمكنه تغيير الأساليب والتقنيات التعليمية المستخدمة، يمكنه التركيز على جوانب اللغة التي تحتاج إلى توضيح، يمكنه إعداد خطة تعليمية علاجية، ويمكنه إعداد برنامج تعليم اللغة بنفسه.

وبالتالي، من الواضح أن هناك علاقة متبادلة بين تحليل الأخطاء ومجالات الدراسة الأخرى، مثل إدارة الفصل، والتفاعل التعليمي، وتخطيط التعليم، والتعليم العلاجي، وإعداد اختبارات اللغة، وحتى إعطاء الواجبات المنزلية للمتعلمين¹⁵

2. أخطاء الكلام باللغة العربية لدى طلاب الصف الحادي عشر للمدرسة

من بين الثلاثين طالبًا الذين كانوا موضوع البحث، توجد بعض الأخطاء في الكلام باللغة العربية كما يلي:

أ. الأخطاء الصوتية

هي الأخطاء المتعلقة بنطق الأصوات اللغوية التي لا تتوافق مع قواعد الصوتيات في لغة معينة. في اللغة العربية، على سبيل المثال، يمكن أن تكون الأخطاء الصوتية عبارة عن نطق الحروف بشكل غير صحيح، مثل استبدال صوت "العين" بصوت "الهمزة" أو نطق "الثاء" بنطق "السين" أو "التاء". ويمكن أن تؤثر هذه الأخطاء على فهم الرسالة لأن تغيير الصوت يمكن أن يغير معنى الكلمة¹⁶

من الأخطاء الصوتية التي حدثت لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة ما يلي:

(1) الأخطاء في نطق الحروف التي تشبه بعضها في الشكل والصوت، ينطق بعض الطلاب حروف "الثاء" و"السين"، و"الصاد" بشكل خاطئ لأنها تتضمن أصواتًا

¹⁵ Nurkholis.

¹⁶ Puput Nurshafnita and Darwin Zainuddin, 'Analisis Kesalahan Pelafalan Huruf Hijaiyah Siswa Kelas VII Mts Al-Wasliyah Sigambal', *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, VIII.I (2023), pp. 1–19, doi:10.21154/tsaqofiya.v5i2.198.

صامتة. وواجه بعض الطلاب صعوبة في التمييز بين النطق الصحيح من حروف "الذال" و"الزاي" لأن كلاهما ينتج صوتًا مشابهًا.

(2) الأخطاء في نطق الحروف ذات مخارج متقاربة، ينطق بعض الطلاب حرف "الحاء" مثل حرف "الهاء" لأن كلاهما متشابه في الصوت ومتقاربة في المخرج، على الرغم من أن "الحاء" يجب أن تُنطق مع التأكيد على الصوت من الجزء الداخلي للحلق. وكذلك في حرفي "العين" و"الهمزة" اللتين تتطلبان النطق من الحلق، وغالبًا ما تُنطقان مثل حروف أخرى أو حتى تُهملان بسبب صعوبتهما في النطق.

(3) الأخطاء في نطق حروف التفخيم والترقيق، أخطأ بعض الطلاب في نطق حرفي "الكاف" و"القاف"، وغالبًا ما يتم الخلط بينهما، حيث أن القاف أكثر تفخيماً من الكاف. وكذلك في حرفي "الطاء" و"التاء" قد ينطق بعضهم بشكل خاطئ لأنهم لا يقدرّون تمييز بين الصوت التفخيم والترقيق.

ب. الأخطاء الصرفية

تشمل الأخطاء الصرفية أشكال الكلمات غير المناسبة، وهي الأخطاء في استخدام المورفيم، وهو الجزء الأصغر من الكلمة، والذي يحتوي على معنى. تشمل الأخطاء الصرفية تشكيل الأفعال والأسماء والصفات بناءً على نظام الوزن أو النمط. من الأخطاء الصرفية في اللغة العربية هو استخدام شكل الكلمة بشكل خاطئ، مثل تطبيق الوزن بشكل خاطئ في تشكيل الفعل أو الخطأ في استخدام المؤنث والمذكر. ومن الأخطاء الصرفية التي تحدث لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة:

(1) الأخطاء في استخدام المفرد، والمثنى، والجمع، غالبًا ما يخطئ الطلاب في استخدام المفرد، والمثنى، والجمع. على سبيل المثال الخطأ في استخدام "كتاب" لكتابين، بينما الصحيح هو "كتبان" للمثنى.

(2) الأخطاء في استخدام اسم المذكر والمؤنث، غالبًا ما أخطأ الطلاب في التمييز بين المذكر والمؤنث، خاصة في الصفات التي يجب أن تتوافق بين الصفة



والموصوف في المذكر والمؤنث. ومثال الخطأ استخدام كلمة "جميل" لصفة المؤنث، والصحيح هو "جميلة".

(3) الأخطاء في المطابقة بين الفعل والفاعل، يجب في العربية أن يتطابق بين الفعل والفاعل في الجنس (المذكر والمؤنث) والعدد (المفرد، والمثنى، والجمع). ومن أخطاء الطلاب أن يستخدم الفعل "كتب" للفاعل المؤنث، بينما الصحيح هو "كتبت".

(4) الأخطاء في تصريف الفعل، ومن الأخطاء التي ارتكبها بعض الطلاب تصريف الأفعال، خاصة في تحويل الفعل من الماضي إلى المضارع أو العكس، وكذلك في استخدام الأفعال لضمير المتكلم، والغائب والمخاطب. ومن أمثلة أخطاء الطلاب استخدام "يكتب" للفاعل "أنا"، بينما الصحيح هو "أكتب".

(5) الأخطاء في استخدام الضمائر، غالبًا ما حدث الخطأ في ملء ملة الضمير للاسم المشار إليه، خاصة في صيغتي المثنى والجمع، ومن أمثلة أخطاء الطلاب استخدام ضمير "هم" للإشارة إلى شخصين، بينما الصحيح هو "هما".

ج. الأخطاء النحوية

تتعلق الأخطاء النحوية بترتيب الجمل التي لا تتفق مع القواعد النحوية. يحدث هذا الخطأ عندما لا يتوافق ترتيب الكلمات في جملة أو عبارة ما مع قواعد اللغة. على سبيل المثال، الخطأ النحوي في ترتيب الفاعل أو المسند إليه أو المفعول به أو الظرف غير متوافق مع التركيب الصحيح. ومن الأخطاء النحوية التي حدثت لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة:

(1) الأخطاء في تركيب الجملة الاسمية والفعلية، غالبًا ما يخطئ الطلاب في التمييز بين تركيب الجملة الاسمية والجملة الفعلية. تبدأ الجملة الاسمية باسم، وتبدأ الجملة الفعلية بفعل. ومن أخطاء الطلاب أن يبدؤا الجملة باسم عندما يجب استخدام الفعل، مثل "كتاب أقرأ" والصحيح "أقرأ كتابا".

(2) الأخطاء في استخدام المبتدأ والخبر، يخطئ الطلاب في مطابقة المبتدأ والخبر من حيث الجنس والعدد. ومثال خطأ الطلاب: "البنت كبير"، والصحيح "البنت كبيرة" لأن "البنت" تحتاج إلى صفة مؤنثة.

(3) الأخطاء في استخدام الفعل دون توافق مع الفاعل، يجب أن يتوافق الفعل مع الفاعل، سواء في الجنس أو العدد. ومثال خطأ الطلاب: "يكتبن البنات" والصحيح "يكتبن البنات" لأن الفاعل هو جمع المؤنث

(4) الأخطاء في استخدام حرف العطف، غالبًا ما يخطئ الطلاب في تركيب الجمل باستخدام حرف العطف مثل الواو، والفاء، وثم. أحيانًا لا ينتهون لتغير شكل الكلمات التي تربطها هذه الحروف. ومثال الخطأ: "كتب وقرأت" والصحيح "كتب وقرأت" للحفاظ على توافق الفاعل مع الفعل في العطف والمعطوف.

(5) الأخطاء في استخدام النعت والمنعوت، غالبًا ما أخطأ الطلاب في مطابقة النعت مع المنعوت من حيث الجنس، والعدد، وحالة الإعراب. ومثال على الخطأ: "رجل جميلة" والصحيح "رجل جميل" لأن "الرجل" مذكر ويجب أن تتبعها صفة مذكر.

(6) الأخطاء في استخدام الجر والمجرور، غالبًا ما أخطأ الطلاب في دمج الحروف الجر مع الأسماء التي تتبعها. يجب أن تكون الأسماء بعد حروف الجر في حالة الجر، ولكن الطلاب يضعون المجرور في حالة الرفع أو النصب. ومثال الخطأ: "إلى المدرسة"، والصحيح "إلى المدرسة" لأن المدرسة يجب أن تكون في حالة مجرور بعد حرف الجر "إلى".

بناءً على البيانات السابقة، يمكن استنتاج نسبة الأخطاء في الكلام باللغة العربية لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة على النحو التالي:

الجدول الأول: نسبة أخطاء طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة أثناء الكلام بالعربية

الرقم	أنواع الأخطاء	تصنيف الأخطاء	الأخطاء	الصحيح	عدد وقوع الأخطاء
١	الأخطاء الصوتية	حرف "ث" يُنطق كحرف "س"	سلاثة	ثلاثة	١٨ مرة
		حرف "ء" يُحذف في النطق	مسا	مساء	١٢ مرة
		حرف "غ" يُستبدل بحرف "خ"	خريب	غريب	٨ مرات



استخدام المفرد للجمع	الأولاد يكتب	الأولاد يكتبون	٩ مرات
رسالة	رسالة		
عدم توافق المذكر والمؤنث	البنت جميل	البنت جميلة	٩ مرات
الأخطاء الصرفية	هم ذهب	هم ذهبوا	٨ مرات
عدم المطابقة بين الفعل والفاعل	أنا نذهب	أنا أذهب	٣ مرات
الأخطاء في استخدام الضمير	هو تأكل	هي تأكل	١ مرة
ترتيب الجملة الاسمية والفعلية	يكتب الطالب	الطالب يكتب	٥ مرات
استخدام المبتدأ والخبر	السماء مطر	السماء تمطر	٨ مرات
عدم توافق الفعل مع الفاعل	الأولاد تلعب	الأولاد يلعبون	٧ مرات
استخدام حروف العطف	أحب القراءة	أحب القراءة ولكن الكتابة	٤ مرات
الخطأ في النعت والمنعوت	طالب ذكي	طالب اللغة الذي	٣ مرات
استخدام حروف الجر	ذهبت من بيت أحمد	ذهبت إلى بيت أحمد	٣ مرات

من الجدول السابق يتضح أن الأخطاء النحوية هي النوع الأكثر وقوعاً. هذا يدل على أن الطلاب يواجهون صعوبة في إتقان تركيب الجمل في اللغة العربية في محادثتهم. أما الأخطاء الصوتية والصرفية تحدث بشكل متوسط، مما يشير إلى الحاجة إلى التركيز أكثر على النطق وتشكيل الكلمات في اللغة العربية.

3. أسباب وقوع الأخطاء لدى طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة

هناك عدة عوامل سببت الأخطاء لدى الطلاب عند تعلم اللغة المستهدفة،

منها:

أ. اللغة الأم: تدخلات اللغة الأم هي السبب الرئيسي للأخطاء عندما يطبق الطلاب أنماط اللغة الأم على اللغة العربية.

ب. طريقة التدريس: يمكن أن تؤدي طريقة التدريس غير الفعالة إلى أخطاء في الفهم اللغة العربية واستخدامها. يلعب المعلم دوراً مهماً في استخدام طريقة التدريس،

فمن المهم أن يخلق المعلم جوًا ممتعًا وغير ممل لتعلم اللغة العربية، بحيث يكون لدى الطلاب استجابة نشطة¹⁷

ج. جودة التعليم: مستوى الوضوح والفعالية في تدريس المواد يلعبان دورًا مهمًا في قدرة الطلاب على فهم اللغة العربية واستخدامها بشكل صحيح.

د. الفروق الفردية بين الطلاب: كل طالب لديه قدرات وأنماط تعلم مختلفة، مما يمكن أن يؤثر على مستوى نجاحهم في تعلم لغة جديدة. من خلال فهم هذه الفروق، يمكن للمعلمين والباحثين في اللغة تحسين استراتيجيات التعليم وتقديم اهتمام خاص بالعوامل التي أثرت في الأخطاء اللغوية لدى الطلاب¹⁸

د. خاتمة

بحثت هذه الدراسة في أخطاء الكلام باللغة العربية التي ارتكبتها طلاب الصف الحادي عشر في المدرسة مع التركيز على ثلاثة جوانب رئيسية: الصوتيات، والصرف، والنحو. أظهرت نتائج البحث أن الأخطاء النحوية هي النوع الأكثر شيوعًا من الأخطاء، تليها الأخطاء الصرفية والصوتية. شملت هذه الأخطاء نطق الحروف بمخارجها الخاصة، واستخدام الأشكال المفردة، المثنى، والجمع بشكل غير صحيح، وكذلك تركيب الجمل بطريقة لا تتبع قواعد اللغة العربية.

العوامل الرئيسية التي سببت هذه الأخطاء هي تدخل اللغة الأم، ونقص كثافة التدريب على الكلام، ومحدودية الوصول إلى موارد التعلم، وقلة عدد معلمي اللغة العربية في المدارس. في سياق المناطق النائية مثل سيمالونجون، تصبح هذه العقبات أكثر أهمية بسبب الدعم التعليمي المحدود.

قدمت هذه الدراسة إسهامًا هامًا في فهم أنماط الأخطاء في الكلام باللغة العربية في بيئات ذات مرافق وموارد تعليمية محدودة. تُعتبر الجهود التعاونية بين المعلمين والطلاب والمؤسسات التعليمية ضرورية لتحسين إتقان مهارة الكلام العربي، مثل من خلال التدريبات الصوتية المكثفة، وتحسين أساليب التدريس، وتوفير الموارد الكافية.

¹⁷ Ahmadi M Maskuri, 'Upaya Peningkatan Kompetensi Profesional', 5.1 (2024), pp. 1–14, doi:10.35316/lahjah.v5i1.01-14.

¹⁸ Mualim Wijaya, 'Error Analysis for Students of the Department of Arabic Language Teaching',



المراجع

- Amrulloh, Muhammad Afif, and Haliyatul Hasanah, 'Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan', *Arabiyatuna : Jurnal Bahasa Arab*, 3.2 (2019), p. 209, doi:10.29240/jba.v3i2.815
- Asyiraf, Dara, 'Tahlil Al Akhta' An Nahwiyyah Fi Maharati Al Kalami Lada Tholibat Alfashl As Sabi' Bi Ma'hadi Muhammadiyah Abdurrozzaq Fakhruddin Yogyakarta', *Sanaamul Quran*, 3 (2022), pp. 119–25 <<https://doi.org/10.62096/sq.v3i2.46>>
- Harahap, Ermila Susanti, 'Tahlil Al Akhta' Al Lughawiyyah Fi Maharah Al Kalami Bi Al Madrasati Al Mutawassithah Al Hukumiyati Batu Jawa Asy Syarqiyyah', 2020, pp. 1–83
- Husna, Alfa Faizah, 'Tahlil Al Akhta' Ash Shoutiyyah Fi Maharati Al Kalami Lada Talamidzu Al Fashli Al Hadi Asyar Fi Al Madrasati Ats Tsanawiyati Al Hukumiyati Batu', 2022, pp. 1–17
- Kalsum, Ummi, and Muhammad Taufiq, 'Upaya Guru Meningkatkan Maharah Istima' Melalui Metode Storytelling Pada Siswa Kelas X', *Journal of Education Research*, 4.3 (2023), pp. 1251–58, doi:10.37985/jer.v4i3.314
- Mahfudz, Abu Mahfudz Ibtisam, *Al Maharat Al Lughawiyah* (Darul Tadmuriyyah, 2017)
- Maskuri, Ahmadi M, 'Upaya Peningkatan Kompetensi Profesional', 5.1 (2024), pp. 1–14, doi:10.35316/lahjah.v5i1.01-14
- Maskuri, Maskuri, Miftachul Taubah, Aisyatul Hanun, and Nofiyatun Nahilah, 'Analisis Kesalahan Dalam Menggunakan Lahjah Arabiyah Pada Maharah Kalam', *Lahjah Arabiyah: Jurnal Bahasa Arab Dan Pendidikan Bahasa Arab*, 4.2 (2023), pp. 159–70, doi:10.35316/lahjah.v4i2.159-170
- Mualim Wijaya, 'Error Analysis for Students of the Department of Arabic Language Teaching', *IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning)*, 01.01 (2017), pp. 1–21
- Nasution, Sahkholid, *Pengantar Linguistik Arab*, ed. by Mohammad Kholison (Lisan Arabi, 2017)
- Nurkholis, Nurkholis, 'Analisis Kesalahan Berbahasa Dalam Bahasa Arab', *Al-Fathin: Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, 1.01 (2018), p. 10, doi:10.32332/al-fathin.v1i01.1186
- Nurshafnita, Puput, and Darwin Zainuddin, 'Analisis Kesalahan Pelafalan Huruf Hijaiyah Siswa Kelas VII Mts Al-Wasliyah Sigambal', *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, VIII.I (2023), pp. 1–19, doi:10.21154/tsaqofiya.v5i2.198
- Prayoga, Friscal, 'Tahlil Al Akhta' Ash Shoutiyyah Fi Maharati Al Qiraati Lada Thullab Ma'had Al Aimmah Al 'Aliy Marjosari Malang', 2019
- Rozi, Fahrur, 'At Tadkhilu Al Laghwiyy', *Ihya Al-Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab*, 2015, pp. 159–66
- Syafni, Hafidhah, 'Tahlil Al Akhta' An Nibri Wa At Tanghimiy Fi Muhadatsati At Thalabah Al Yaumiyyah Bi Al Lughah Al Arabiyyah', 2023, pp. 199–210, doi:10.35316/lahjah.
- Umar Shiddiq, Abdullah, 'Ta'lim Allughah Al'Arabiyyah Linnatiqina Bighairiha' (Darul Alaamiyyah, 2008)
- Wulandari, 'Analisis Kesalahan Keterampilan Berbicara Bahasa Jerman Siswa Kelas XI SMA Negeri 8 Surabaya', *Laterne*, 6.2 (2017), pp. 1–8 <<https://ejournal.unesa.ac.id/index.php/laterne/article/view/20046>>